



AVIZ
**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între
Guvernul României și Guvernul Republicii Senegal privind
cooperarea în domeniul militar, semnat la București,
la 19 octombrie 2006**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Senegal privind cooperarea în domeniul militar, semnat la București, la 19 octombrie 2006, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.12 din 22.01.2007,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,
Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Senegal privind cooperarea în domeniul militar, semnat la București la 19 octombrie 2006. Constituind un **tratat internațional bilateral la nivel guvernamental** prin care se reglementează probleme legate de cooperarea cu caracter militar și de statutul juridic al persoanelor (statul trimitător își menține dreptul de a-și exercisa jurisdicția penală și disciplinară asupra membrilor personalului propriu și atunci când aceștia se află pe teritoriul statului primitor – art.7), Acordul urmează ca, potrivit art.19 alin.(1) lit.c) și e) din Legea

nr.590/2003 privind tratatele, să fie supus Parlamentului spre a-l ratifica prin lege.

Prin natura sa, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar potrivit art.75 alin.(1) din Constituție, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. La textul Acordului semnalăm următoarele:

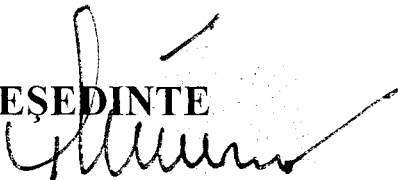
a) La **art.7 alin.(1)** expresia adecvată este „statului gazdă” folosită în Acord, nu „națiunii gazdă”, întrucât națiunea nu este parte într-un tratat internațional.

La **alin.(3)**, este vorba de „pierderea” („loss”), nu de „prejudicii”, deoarece expresia „daune și prejudicii” are un înțeles tautologic.

b) La **art.10**, în versiunea engleză, nu există cuvântul „eventualele”.

c) La **art.11 alin.(1)**, textul corect este: „notificării scrise de către Părți, prin care ele confirmă...”.

PREȘEDINTE


dr. Dragoș ILIESCU

București

Nr. 69/23.01.2007